

Наши друзья из Карелии

ЗНАКОМЬТЕСЬ: ФИНСКИЙ ТЕАТР

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ финский драматический театр впервые приезжает в Йошкар-Олу. Это послужит дружбе народов, их взаимному сотрудничеству и дальнейшему сближению, явится событием, тем более важным, что ныне обе республики, Марийская и Карельская, будут отмечать свое пятидесятилетие.

В первый день гастролей мы познакомим зрителей с пьесой Антти Тимонена «Примешь ли меня, земля карельская?». Этот спектакль посвящен юбилею республики и рассказывает о событиях гражданской войны, показывает трудность выбора правильного пути в сложной обстановке классовой борьбы тех лет.

Эти события прослеживаются на примере одной крестьянской семьи. Три сына у Мелания, но как по-разному складываются их судьбы. В тревожное время заглянули долго два сына, оказавшиеся на разных полюсах классовой борьбы, и Мелания, чтобы не быть беде, вынимает патроны из их винтовок, но, восторгаясь, что кругом война, делит патроны по ровну между братьями и улавливает их в засады с рыбниками.

Спектакль поставил гл. режиссер театра Тойво Хайми, оформила его художник Валентина Авдышева.

Финский театр был основан в 1932 году. За это время он поставил около 200 спектаклей, в сред-

нем пять—шесть новых спектаклей в год.

В 1951, 1959 гг. мы выступали в Москве на декаде карельского искусства с лучшими спектаклями послевоенного периода. Были показаны «Вспокойная старость» Л. Рахманова; «Сельские сапожники» А. Киви; «На спящей реке» Т. Паккала; «Ветер с юга» Э. Грина; «Егор Булычов и другие» М. Горького. Спектакль «Ветер с юга» по роману Э. Грина был отмечен Государственной премией.

В репертуаре театра — пьесы советских драматургов С. Алешина, А. Салынского, В. Розова, русская классика — пьесы А. Чехова, А. Островского, М. Горького, произведения зарубежной драматургии: пьесы М. Андерсена-Кексе, В. Брехта, К. Чапека, Ф. Г. Лорки.

Театр участвовал во Всесоюзном смотре чехословацкой драматургии в 1960 году и показал пьесу Карела Чапека «Белая болезнь». Исполнитель роли Маршала — народный артист РСФСР Тойво Ланкинен получил звание лауреата конкурса, дипломом была отмечена работа заслуженного артиста КАССР Паули Ринне в роли доктора Галена.

Мы поставили целый ряд пьес известного эстонского писателя Юхана Смуула. В мае прошлого года спектакль «Дикий капитан» был показан в Куйбышеве, и театр стал лауреатом Всесоюзного

фестиваля драматургии народов СССР. Журнал «Театр» в связи с этим отмечал, что актерам финского театра удалось передать национальный колорит эстонской пьесы и характеры людей «неторопливых, мужественных, словно просоленных горькой морской водой».

Большинство спектаклей, которые финский театр привозит в Марийскую АССР, были показаны в Ленинграде, Тарту и Таллине. Это спектакли: «Дикий капитан», «Охота на ведьм», «Четвертый звонок».

На сцене с успехом идут спектакли, поставленные по произведениям писателей Финляндии, такие, как «Мы господа», «Бабье лето», «На палубе», «Дети природы», инсценировка по роману Вайны Линна «Здесь, под северной звездой» и другие.

Несколько лет в репертуар входит сатирическая трагикомедия «Четвертый звонок или мошенник поневоле», инсценировка по роману Марти Ларни. Спектакль поставлен ленинградским режиссером Академического театра комедии Наумом Лившицем, оформлен художником Игорем Крыловым. В роли незадачливого журналиста, мошенника поневоле, которого, словно щепку, несет за собой течение жизни, выступает заслуженный артист КАССР Вильо Ахвонен.

Публицитетская неправленность спектакля — обличение амери-

канского образа жизни, — его решение в условно-гротесковой манере, создание целого ряда убедительных образов снискали спектаклю популярность, особенно среди молодежи.

Наш театр поддерживает и развивает прочные культурные связи с Финляндией. Мы уже трижды выезжали туда на гастроли.

Существуют самые различные формы культурного обмена с Финляндией. В 1968 году театр пригласил молодого режиссера из Хельсинки для постановки пьесы американского драматурга Артура Миллера «Охота на ведьм». Режиссер Курт Нуотти совместно с народным художником РСФСР Лео Ланкинемом создали спектакль большого социального звучания. В центральной роли фермера Джона Проктора выступает заслуженный артист КАССР Паули Ринне. Актер Паули Ринне является также исполнителем роли Ромео в трагедии Шекспира «Ромео и Джульетта».

Зрители кино имели возможность познакомиться с Паули Ринне на экране в фильме «Особое мнение», где он выступил в роли следователя Сергея Ковалева. В кино снимался также актер финского театра Орво Бьернинен.

Творческое ядро — актеры, вся жизнь которых неразрывно связана с театром. Это такие мастера сцены, как народная ар-



тистка СССР Е. Томберг, народные артисты РСФСР Т. Ланкинен, Д. Карпова, заслуженные артисты КАССР Г. Роутту, Э. Хиппелайнен и другие.

Такие спектакли, как «Мальш и Карлсон, который живет на крыше», «Девочка и апрель», театр показывает для детей и юношества на русском языке. Основные спектакли идут в синхронном переводе текста с финского на русский язык через наушники. Дикторский перевод ведет актриса Л. Турубанова.

Надеемся, что это не

явится препятствием к нашему взаимопониманию, и гастроли послужат основой для будущих встреч и обмена различными формами культурного сотрудничества.

Начало гастролей 12 июня в Марийском музыкально-драматическом театре им. Шкестана.

П. КИПРАНЕН.
Зав. литературной частью театра.

На снимке: сцена из спектакля «На палубе». Вокман — народный артист РСФСР Тойво Ланкинен, юнга — учащаяся студии Лена Сидорова.